

BÅTSFJORD ONSDAG 28. JULI 2010



Fiskerihovedstaden

Båtsfjord

Klart for fest

Foto: Bjørn Hildonen

Så er det klart for årets store festarrangement, «Båtsfjord i fest». Rainer Hansen (bildet) som «festgeneral» lover et allsidig og spennende program for alle aldersgrupper – fra i morgen og fram til en storstilt avslutning lørdag kveld. Årets arrangement er også et lite jubileum. Det er nemlig den 20. i rekken. For øvrig blir det tjuvstart i dag, med Jørn Hoel på Skansens scene. Og fredag kommer artisten Claudia Scott.

Båtsfjord-poeten



Liv Antonsen

Satser i Syltefjord



Ørjan Hasnen

Kontorsjefen



Tove Gottliebsen

Nå også i Estland



Vidar Nordberg

Turistsjefen



Outi Muotka

Har byttet navn



Per Gunnar Hansen

Flyktningekonsulenten



Tone Andersen



Positive aktiviteter

Nå er det «Båtsfjord i fest»- dager og årets høydepunkt for mange. Faktisk er det i år 20 år siden vi startet det som nå er en flott tradisjon. Den gangen var det på initiativ fra næringslivet at dagene ble en realitet.

Tidligere i sommer hadde Båtsfjordmessa 25 års jubileum. Den ideen var det Kjell-Olaf Larsen og Andor Kristiansen som kom med.

Til neste år er det 20 året at Midnattskirennet arrangeres! Dette flotte arrangementet var det Hilja Bjerk som startet og jeg håper og tror vi får møte Hilja under jubileumsrennet neste mai.

Disse arrangementene fører med seg masse positivt. Næringslivet får et ekstra løft, sosialt får vi påfyll og sist, men ikke minst; vi skaper og får en masse positiv omtale utad! Dette er kjempeviktig for oss som mennesker og for Båtsfjord som kommune. Når vi ønsker oss eksempelvis flere innbyggere, nye arbeidsplasser og ulike tilbud, ja da må vi jo stille oss positive og tenke på vårt eget omdømme. Heldigvis oppleves vi av mange som fremtidsrettet, samarbeidsvillige og positive. Båtsfjordingene sutrer ikke og de klarer seg godt. Det er likevel viktig at vi husker på hvordan vi kan oppfattes og hvilke signaler dette kan gi.

At det ser bra ut rundt oss og at bygda fremstår som attraktivt blir stadig viktigere for folk flest.

Båtsfjord skole hadde i juni for første gang på 10 år, rydding utenfor skolens område. Så hadde vi offentlig ryddeaksjon for første gang. Begge delene ga gode resultater da det nå ser bedre ut enn på lenge. Dette er noe jeg håper vi også kan få til å bli en tradisjon. Mesta snudde villig på timeplanen sin, slik at vi har fått kantklippingen gjort til «Båtsfjord i fest». Så må jeg minne om at vi kan levere hageavfall vederlagsfritt på Øfas, i de ordinære åpnings-tidene.

Men stedsutvikling er mer enn bare de fysiske rammene rundt et sted, stedsutvikling må og sees i sammenheng med både næringsutvikling, kultur, miljø, arealplanlegging og samferdsel.

Nå har vi en fin utvikling i kommunen. På Neptun begynner Norwegian King Crab å ta form og de antar å starte mottak/kjøp i begynnelsen av september.

Vi har fått henvendelser om etablering på Storholmen.

Flere fiskere med egne båter er i ferd med å flytte til Båtsfjord og deriblant flere islendere.

Reguleringsplanen for Storholmen er kommet i gang og vil være ferdig i løpet av 2011.

Så har vi fått inn anbudene på nytorget. Disse var over investeringsbudsjettet og vil bli egen sak i Kommunestyret 2. september.

Høsten og råstoffutgangen gir derimot grunn til bekymring. Torskekvoten har økt i 2009, 2010 og gjør det til neste år også. Men vi som lever av fisken hele året får et problem når den kvoten tas opp de fire første månedene. Ikke gir det stabile arbeidsplasser og heller ikke stabil leveranse til markedene. Begge delene må betjenes hele året for å beholdes.

Nå har Norge 4 500 tonn torsk som var ment som bytte med tredje land, disse er ikke benyttet. Så har vi jo 4 500 tonn torsk igjen av bifangstkvota. Det er å håpe at fiskeriministeren er spenstig og har vilje nok til å bruke disse. Fritt linefiske for kystflåten siste del av året hadde i så måte vært et godt bidrag.

Til sist må jeg få ønske både tilreisende og båtsfjordingene en fortsatt fin sommer og kos dere med «Båtsfjord i fest».

Hilsen Gunn Marit



TRIVES: Gunn Marit Nilsen stortrives på ordførerkontoret.

Foto: Bjørn Hildonen

Opptatt av omdømmebygging



Dette er en spennende jobb og læringskurven min har vært bratt. Gunn Marit Nilsen

– I dag opplever vi at mange kritiserer kommunen, og ikke minst går det utover teknisk etat. De får ofte urettmessige kritikk, noe jeg beklager. Derfor bør vi nå i større grad satse på noe jeg er svært opptatt av, nemlig omdømmebygging, sier ordfører Gunn Marit Nilsen (45).

I løpet av høsten har kommunen på plass sitt servicekontor, et kontor ordføreren har stor tro på skal være med på å gi kommunens innbyggere en langt bedre service enn i dag, og som også vil være med på å gi kommunen et langt mer positivt omdømme.

Bratt læringskurve

Ordføreren mener at noe av årsaken til at noen snakker mindre pent om kommunen kan ha

praktisk årsaken. Med kontoret operativt i løpet av høsten vil det bli lettere for publikum å få svar på sine spørsmål – og praktisk hjelp.

– Det er den nytilsatte kontorsjefen som skal lede servicekontoret. Med den nye stillingen blir også rådmannen avlastet. Det er ingen hemmelighet at belastningen på nettopp rådmannen og hans stab har vært svært stort, sier ordføreren.

Gunn Marit Nilsen (Høyre) inntok ordførerkontoret i november måned i fjor, da Frank Bakke Jensen ble innvalgt på Stortinget, som første stortingsrepresentant fra Båtsfjord.

– Jeg var litt skeptisk til å overta etter Frank. Men det har gått greit, jeg stortrives i ordførerrollen. Dette er en spennende jobb og læringskurven min har vært bratt. Men samtidig må jeg understreke at kommunen har en utmerket stab som også har gitt meg støtte, når det har vært påkrevet, sier ordføreren.

Framtidsplaner

Det hun nå er opptatt av er framtidsplanene til det Røkke-eide Norway Seafoods i Båtsfjord, utnyttelsen av de nye industriarealene på Storholmen og ikke

minst, hva skjer i forbindelse med Statoils planlagte vindkraftparken.

– Fortsatt hersker det usikkerhet om hva som vil skje her i Båtsfjord med det Røkke-eide selskapet. Men jeg håper og tror at virksomheten fortsetter som i dag. Når det gjelder det nye industriarealet som frigis når fjellmassen på Storholmen er fjernet har vi allerede fått flere konkrete henvendelser fra selskaper som er interessert til å etablere seg på Storholmen. Men vi forventer at flere melder sin interesse. Hva som skjer med vindparken er fortsatt usikker. I august måned skal jeg møte representanter for Statoil. Jeg ser fram til møtet og håper å få positive tilbakemeldingen, sier en svært optimistisk ordfører Gunn Marit Nilsen.

– Vi snur kysten

Utgiver: Båtsfjord kommune v/ordfører Gunn Marit Nilsen

Koordinering / tilrettelegging: Linken Næringshage AS v/Ronny Isaksen

Redaksjonelt: Bjørn Hildonen **Layout:** Terje Barlien

Grafisk produksjon / trykk / distribusjon: Dagbladet Finnmarken



Poet med historiebok

At hun begynte med poesiskrivning var på mange måter tilfeldig, selv om hun i alle år har hatt «skrivekløa» og forfattet små vers for skrivebordskuffen. Først i godt voksen alder, sommeren 1995, dristet hun seg til å sende ett dikt til avisa Finnmarken. Det kom på trykk og var signert Liv Solfrid Antonsen (64) fra Båtsfjord.

– En sommerdag i 1995 falt det meg inne at jeg skulle ta en sykkel-tur innover Dalen her i Båtsfjord. Som en innskyttelse la jeg kursen etter den igjengrodd stien til stedet ved Marielva der farmors hus en gang sto. Da jeg kom til elva, som jeg ikke kunne se, men høre, kom inspirasjonen til diktet Finnmarken offentliggjorde, «På gjengrodd stia». Det ble den virkelige starten på diktskrivingen, sier Liv Solfrid Antonsen.

Flere diktsamlinger

Liv fikk mange hyggelige tilbakemeldinger fra lesere som hadde merket seg diktet i Finnmarken.

– Dermed var det hele i gang. Det ble flere dikt, og jeg ble også oppfordret til å sende dikt til den kristelige avisa Dagen i Bergen. Diktene mine ble gledelig nok antatt, sier poeten fra Båtsfjord.

I januar 2002 utga hun sin første diktsamling, «I høsten ligger løftet om vår». Boka på vel 90 sider inneholder om lag 150 dikt. Så utga hun diktsamlingen «Streik av lys» og «Som fuglen fri» og så kom dikt og billedheftet «Når dagen krever».

Alle hennes bøker er utgitt på eget forlag, og hun har finansiert utgivelsene selv.

– Rik er jeg ikke blitt på de til sammen vel 1200 solgte diktbøkene mine. Nå er det ikke penger som er drivkraften, men skrivingen. Egentlig er det bare slik at ordene faller på plass, styrt av en indre stemme. Og når diktene mine gleder så mange, da føler jeg at de må gjøres tilgjengelig for et større publikum, uten at jeg tenker på at jeg skal tjene penger, sier Liv med troverdighet.

– Du skriver egentlig om alt, også tro. Er du en religiøs poet?

– Det vil jeg ikke påstå. Men jeg har nok et kristelig grunnsyn, som så mange andre.

Liv Solfrid Antonsen tok sin første barnesteg ved Strømsnesvannet i Dalen i Båtsfjord. Etter grunnskolen tok hun realskolen som privatist. Ble gift og mor til tre barn og er bestemor til åtte.

Hun har arbeidet i forsikringsbransjen i Båtsfjord, men på grunn av sykdom ble hun arbeidsufør. I dag er hun pensjonist. Nå bruker hun det meste av tiden på nettopp det å skrive.

Opp gjennom årene har hun også samlet på bilder, forskjellige tidsskrifter, avisutklipp etc. Og den samme lidenskapen har hennes bror Tom Arild, som også sitter på et stort billedmaterieell.

Omfattende innhold

I mange år har hun syslet med tanken om å utgi en lokalhistorisk bok.

– Jeg har alltid likt å lese. Det har jeg også gjort for mine barn og barnebarn. Ideen til historieboka fikk jeg egentlig av mitt barnebarn Mathilde. Istedenfor å lese begynte jeg å fortelle historier fra min opp-

vekst. Dette interesserte barnebarnet. Hun ville heller høre spennende historier fra Syltefjord, Hamningberg, Makkaur og Båtsfjord enn fortellinger fra barnebocker. Og det ble egentlig starten på bokprosjektet. Og nå fikk jeg bruk for mye av det jeg hadde samlet på opp gjennom årene. Blant annet fant jeg i tidsskrifter og utklipp historier fra Båtsfjord, mye av det har jeg brukt i boka. Så har jeg fått overlevert både historier og bilder av min onkel, Arnulf Grefstad, sier Liv.

Arbeidet med prosjektet startet i 2009 og tidligere i år kom den vel 330 siders lokalhistoriske boka ut, i et opplag på 500 eksemplarer.

Praktboka, som fått navnet «Liv i ei steinur – Historier om de som skapte liv i små samfunn og vi som skal føre dette livet videre», handler om det som har skjedd i Båtsfjord, Hamningberg, Syltefjord og Makkaur. Mellom permene er det også slektshistorier, folketellingsstatistikker, glimt fra krigens dager, intervjuer, historiske begivenheter og dikt.

Ti kapitler

Boka er inndelt i ti spennende og interessante kapitler. Det første kapitlet handler om Makkaur der det i 1865 bodde seks familier. Så følger historier om Båtsfjord, Syltefjord og Hamningberg, glimt fra krigen, bonden i Dalen, ett omfattende kapittel om Båtsfjords utvikling, livsnerven var og er fiskerierne, tilblivelsen var veien over fjellet, folk og arbeidsplasser, folkeliv i hverdag og fest og det hele avsluttes med det Liv betegner som nærbilder og små historier fortalt av båtsfjordinger.

– En av hensiktene med boka er at etterkrigsgenerasjonen skal bli bedre kjent med historien. Fra min side har det også vært viktig å bruke plass til gamle bilder, som også dokumenterer den historiske utviklingen gjennom over 100 år. Nå er jeg ingen historiker, men gjennom boka forsøker jeg å trekke de lange utviklingslinjene. Dette er heller



LOKALHISTORIE: Nå er poeten Liv Solfrid Antonsen på bokmarkedet med en spennende lokalhistorisk bok fra hennes egen kommune, Båtsfjord. Foto: Bjørn Hildonen

ikke en bygdebok i ordets rette forstand, sier poet og nå også lokalhistorieforfatter, Liv Solfrid Antonsen.

Hele bokprosjektet har kostet vel 150.000 kroner, og forfatteren har fått totalt nærmere 50.000 kroner i

støtte fra Båtsfjord kommune gjennom omstillingsstyret, Båtsfjord Handelsstands Fiskerigruppe, Båtsfjordbruket, Aker Seafoods AS Båtsfjord, Lions Båtsfjord og Båtsfjord Bygg og Industriservice.

Boka, som koster 300 kroner, er rikt illustrert også med bilder som aldri tidligere er blitt offentliggjort.

For øvrig er det Dagfinn Hansens Trykkeri i Kirkenes som har stått for grafisk produksjon.



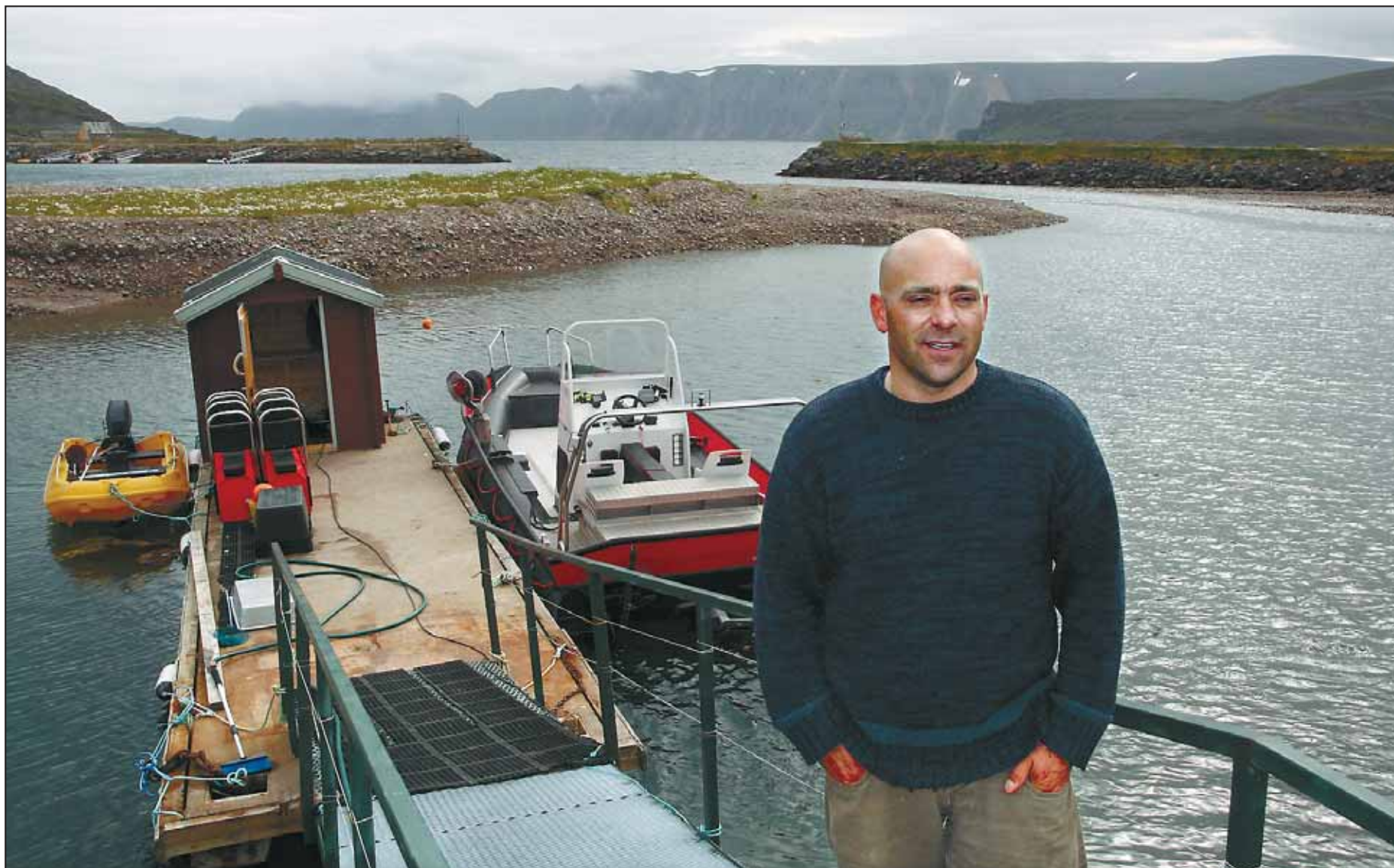
Båtsfjord Rør AS

Butikken er full av gaveartikler for både store og små

post@baatsfjorder.no



trond@bise.no



STOR INTERESSE: Så langt i år har Ørjan Hansen registrert stor interesse fra fugletittere som ønsker å oppleve Syltefjordstauran.

Foto: Bjørn Hildonen

Syltefjord – en perle

Syltefjord er en bortgjemt arktisk perle på nordsiden av Varangerhalvøya. Etter en rask båttur kan en blant annet oppleve Syltefjordstauran, et av Norges største og viktigste fuglefjell med anslagsvis 100.000 fuglepar. Fjellet er fredet som naturreservat. Her finnes også en koloni på ca 250 dyr av den lokale selarten havert.

I Syltefjord har Ørjan Hansen (35) etablert seg med selskapet Arctic Tourist AS, et selskap som har spesialisert seg blant annet på fulgetitting. Med sin hurtiggående 24 fot lange raftingbåt – som har en toppfart på 40 knop og sertifisert for 12 personer – tar det ikke lang tid før han kan bakke opp under det enorme fuglefjellet.

Drømmen ble virkelighet

I mange år har Ørjan Hansen drømt om å starte eget selskap innenfor reiselivsnæringen. Og han ønsket å vise turister det beste – og unike – blant annet Syltefjordstauran.

– For tre år siden ble selskapet etablert. Jeg var dermed i gang med det jeg lenge hadde drømt om å gjøre. Men det har kostet. Blant annet har det gått med om lag 5000 dugnadstimer på blant annet havnemudre og oppbygging av infrastrukturen på land. Nå har jeg også overtatt den 31 fot store islandsbygde speedsjarken «Strømsnesjenta». Den eide jeg tidligere sammen med Frank Kristiansen. Med sjarken fulgte en liten torskekvote og halv krabbekvote, og jeg kan derfor spe på inntekten. Meningen er at jeg også skal få godkjent sjarken for turistturer. I tillegg har jeg

kjøpt det såkalte Konrad Karlsen-bruket i Båtsfjord. Her har jeg innredet et om lag 40 kvadratmeter stort naust for blant annet oppbevaring av redskap. Til nå er investeringene kommet opp mot om lag 3 millioner kroner, inkludert overtakelsen av speedsjarken, sier en optimistisk Ørjan.

I offentlig støtte har han fått 130.000 kroner fra kommunen, noe han setter pris på, men en søknad på 70.000 kroner fra Innovasjon Norge ble avslått. Det oppfatter han som både overraskende og skuffende.

God sesongstart

I dag ser han optimistisk på fremtiden. Så langt i årets turistsesongen har han hatt mer enn nok å gjøre. Etter flere års markedsføring begynner Varangerhalvøya som destinasjon å bli kjent, både her i landet og i utlandet. Det har ført til at stadige flere, hobby så vel som profesjonelle ornitologer fra store deler av verden, finner veien nordover. Og med Syltefjord som utgangspunkt får alle tilfredsstillende sine ønsker. Men han innrømmer at ting tar tid.

– Nå begynner jeg å se resultater. Allerede i mars måned fikk jeg besøk av en gruppe fra Hellas. De var lidenskaplig opptatt av fugler og måtte bare oppleve Syltefjordstauran. De lovpriste opplegget og



EGEN BÅT: Unge Even Hansen har skjært torsketunger og finansiert kjøpet av egen båt.

Foto: Bjørn Hildonen

uttalte at de ville vende tilbake. Så langt i sesongen har jeg hatt besøk av henimot 250 fugleinteresserte turister. Det er like mange som i hele fjorårssesongen. Og enda har vi den mest aktive sesongen foran oss, forteller Ørjan Hansen.

For en om lag tre timers tur til stauran er prisen 800 kroner per person.

Assistent

Nå har han også fått en «assistent». Sønnen Even på 10 år er helt hekta på sjøen og turistreisene. Selv har han kjøpt en 10 fots speedbåt med en 9,9 hk. påhengsmotor.

– Båten koster 24.000 kroner og er kjøpt med egne penger og kan komme opp i 20 knops fart. Pengene har jeg tjent på torsketungskjøring. I hele sommer skal jeg være her i Syltefjord med han pappa, og når været er godt drar jeg med min egen båt ut til stauran for å se på fugler eller fiske, men uten turister, sier den entusiastiske Even – som ikke drømmer om å bli brannmann når han blir stor, men heller vil gå i sin fars fotspor. Og turistene er både begeistret og imponert over den unge tøffingen som i godværdager følger faren med sin gule speedbåt.



FISKEBRUK: Ørjan Hansen har nå kjøpt det tidligere Konrad Karlsen-bruket.

Foto: Bjørn Hildonen

Skole er blitt museum



OVERASKET: Mange er overrasket over at det finnes et museum i Syltefjord, sier Bodil Persen.

Foto: Bjørn Hildonen

På midten av 1980-tallet ble Syltefjord fraflyttet – og skolen ble stående tom. I dag fungerer den som museum og kafé. – Vi har også middagsservering i helgene, og når noen ellers i uke forhåndsbestiller et varmt måltid, forteller Bodil Persen (58).

Det er Randi Sæther og Bodil Persen som driver museet, uten offentlig støtte, med Sæther som «bestyrer».

Skoleprosjekt

Oppbyggingen av museet startet på 1970-tallet. Det var lærer og lokalhistoriker Odd Solhaug som startet det som skulle bli et lite, men interessant museum.

– Elevene på skolen fikk et prosjekt der de skulle finne gjenstander som dokumenterte livet her i Syltefjord. Prosjektet ble svært vel-

lykket, og elevene kom med en rekke gjenstander. Det skulle bli starten. I dag har vi registrert ca. 400 gjenstander. Her er utstilt blant mye annet bøker, aviser, tidsskrifter, fiskeredskaper, hobbyutstyr, musikkinstrumenter, bruksgjenstander, kjøkkenutstyr og historiske bilder. Alt dette dokumenterer liv og virke her i Syltefjord, sier Bodil Persen.

Overrasket

Naturlig nok er museet, som er en del av Båtsfjord Historie- og Mu-

seumslag, kun sommeråpen. Vinterstid er veien til Syltefjord stengt. Da er det kun hyttefolk som er å treffe.

– De siste ukene har vi i snitt hatt om lag 20 besøkende. De fleste er overrasket over at det virkelig finnes et museum her i den lille fraflyttede bygda. Ikke minst er det mange finske turister som stikker innom for å se hvordan livet var her i de virkelige gamle dagene, da Syltefjord var en relativt stor og livskraftig bygde, med både kirke, fiskemottak, butikk og skole, forteller Bodil Persen.



SPENNENDE: De finske motorsykkelturistene synes det er spennende å avlegge museet et besøk. Fra venstre Markku Tolonen, Kemi, Urpo Poltola, Sieppijärvi, Päivi Kempainen, Keminmaa og Ulla Virtanen, Sieppijärvi.

Foto: Bjørn Hildonen



NYTT STUDIETILBUD: Magne Husby fra Nord-Trøndelag høgskole planlegger et eget studietilbud der Varangerhalvøya spiller en sentral rolle.

Foto: Bjørn Hildonen

Nytt enestående studietilbud

En vi traff i Syltefjord, og som ventet på å bli kjørt ut til Syltefjordstauran av Ørjan Hansen, var Magne Husby (55) fra Nord-Trøndelag høgskole i Levanger. Høgskolen skal nemlig starte et ettårig studietilbud i det som har fått navnet Bird Identification.

I sommer har Husby besøk områder på Varangerhalvøya som kan være aktuelle i forbindelse med det nye studietilbudet ved høgskolen.

Første besøk

Husby sier at dette tilbudet blir det første – og så langt – det eneste i sitt slag i Europa.

– I fem år har vi hatt høgskoletilbud innen miljø og naturvern som også innebærer at studentene får opplæring i fugleidentifisering. Studietilbudet har primært vært rettet mot norske studenter – og er blitt meget populært. Nå går vi lenger. I løpet av neste år håper vi å komme i gang med det nye internasjonale tilbudet; Bird Identification.

Her vil det bli tatt opp 12 studenter fra hele Europa. Undervisningsspråket blir engelsk, forteller Husby.

Nå er høgskolen i gang med å plukke ut destinasjoner studentene skal besøke i studietiden. Og det er stilt de strengeste krav til studiestedene.

Tre studiesteder

– Det er bestemt at vi skal ha tre eksklusive studiesteder. Det er allerede bestemt at det ene er steder på Varangerhalvøya. Det andre blir et lokalitet i Bulgaria. I tillegg skal vi finne en destinasjon i

Sør-Europa. Hvor det blir er ennå ikke bestemt. Jeg kommer nå fra en sju dagers tur i Vadsø-området. Nå er turen kommet til Båtsfjord-området. Her har jeg aldri vært før. Er spent på hva jeg får oppleve. Men allerede nå er det nærmest helt klart at Syltefjordstauran blir et av målene for studentene, sier Husby, som legger til at interessen for fugleidentifisering er stor og raskt voksende, ikke bare i Europa, men faktisk i hele verden. Og med de unike mulighetene for å oppleve sjeldne fugler på Varangerhalvøya, kan nettopp den form for turistreis blir stor – meget stor, mener Magne Husby bestemt.



TILFREDS: Vidar Nordberg er tilfreds med det han har bygd opp i Syltefjord og Estland. I bakgrunn noen av hans mange produkter.

Foto: Bjørn Hildonen

Vender alltid tilbake

Han er som trekkfuglene, hver vår vender han tilbake til Syltefjord for å åpne Stauran Kunst Café og Camping. Og han betegner seg sjøl som steingal. – Har i alle år vært opptatt av geologi og arkeologi. Det er en skjult hemmelighet at berg- og fjellformasjoner her i Syltefjord er helt unike, nærmest sensasjonell, sier Vidar Nordberg (60).

Sjøl har han lært utrolig mye om stein og bergarter gjennom selvstudier og samtaler med både geologer og arkeologer som opp gjennom årene har gjestet Syltefjordområdet.

Gammel bosetting

Han er spesielt opptatt av stromatolitt, en steinart som er dannet av mikrolaminert sedimentær struktur i kalkholdige gruntvannsavsetninger. Den er sjelden og finnes i nettopp Syltefjord.

– Alderen på steinen er anslått til å være minst 800 millioner år gammel, og er helt spesiell. Den er blant annet årsaken til at jeg får besøk av geologer fra universiteter fra hele Europa som ønsker å se stromatolitten. Og her er mer interessant. Innenfor en sirkel på om lag tre kilometer herfra finnes minst sju boplasser som er fra 2000 til 7000 år gammel. De er blant Nord-Europas eldste. Årsaken til den tidligere bosettinger er at ismeltingen for vel 11.000 år siden startet her i nord, så underlig det enn kan høres. Med dette bakteppet er det ikke rart jeg har etablert meg her med både kunstutvalg, kafé og camping i sommermånedene, sier en entusiastisk Nordberg.

Høst, vinter og vår tilbringer han en times biltur fra Tallinn i Estland, men fra november til opp mot jul er han å finne på den årlige julemessen ved Oslo Rådhus. Selv om det koster vel 60.000 kroner å del-

ta på denne populære messen stiller han med sine spesielle produkter, det meste i stein.

Han mener bestemt at de spesielle bergartene i Syltefjord-området også kan markedsføres overfor den målgruppen som interesserer seg for geologi og arkeologi, og det er en voksende gruppe, i likhet med dem som er interessert i fugler.

Kjøp på billigsalg

Vidar Nordberg, opprinnelig fra Tønsberg, kom første gang til Båtsfjord som videoselger. Han besøkte også Syltefjord som ble fraflyttet midt på 1980-tallet.

– Jeg forelsket meg i stedet. Kjøpte meg en eiendom på billigsalg i 1989. Her ville jeg bygge bolig og livnære meg som kunstner, kafévert og etablere en campingplass. Jeg ville bygge av ressurser som var i nærområdet. Stein er det nok av, og i fjæra i området var det store mengder rekved. Dermed startet arbeidet med å frakte «herreløse» russetømmer hit til Syltefjord – og å bære stein til byggetomta. I 1990 begynte det møysommelige byggearbeidet. Året etter kunne jeg ta i bruk mitt nye «herberge», Stauran Kunst Café og Camping med rekved og naturstein som byggemateriell, sier en tilfreds gründer. I elleve år bodde han nærmest året rundt i det fraflyttede og værharde lille fiskevær.

Nå er sesongen i prinsippet fra 15. mai til 15. september. Årets se-

song avsluttes antakelig 10. september.

I sesongen kan han skilte med ca. 20 overnattingsplasser, fra det helt enkle til det som kan karakteriseres som mer luksuriøst. Døgnprisen ligger fra 300 til 700 kroner. Da vi var innom hadde han fullt belegg.

– At det nå er kommet flere reiselivstilbud – og overnattingstilbud – har i Syltefjord-området ser jeg på som en fordel, for alle. Større trafikk er positivt for alle. I fjor var det om lag 3000 mennesker som var innom Stauran Kunst Café og Camping. Og mange la igjen noen kroner, selv om de ikke overnattet, sier turistverten.

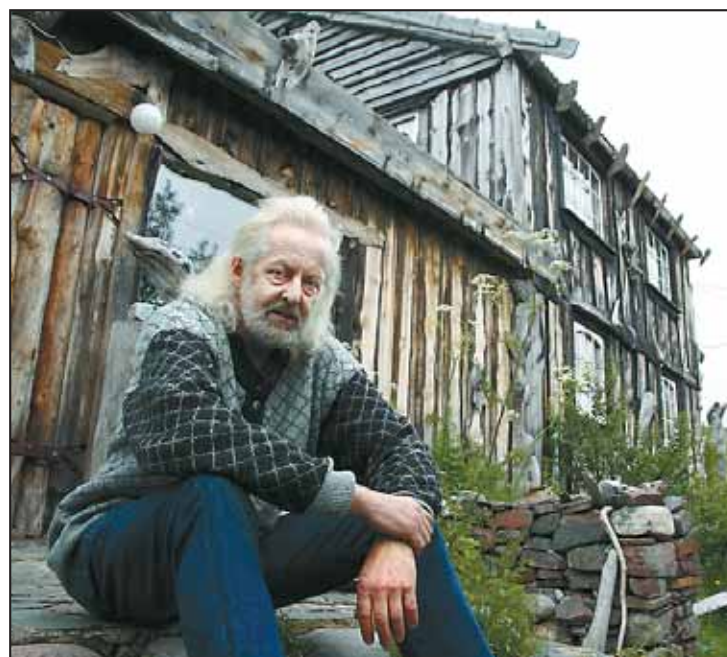
Satset i Estland

Det var mange som var skeptisk til Vidars satsing i Syltefjord. Nærmest galskap, ble det hevdet. Men Vidar Nordberg er ikke noe A4-menneske. Han besitter en enorm arbeidskapasitet og vet å benytte seg av det andre anser som ubrukelig. En moderne Espen Askeladd.

Nå har han satses penger, tid og krefter på sitt nye store prosjekt i Estland.

Her etablerte han seg i 2003. Samtidig kjøpte han en skogteig. Og planen var at han skulle bygge et rekreasjonstilbud, tilsvarende konseptet han for 20 år side bygde i Syltefjord. Han hogg tømmer, sagde, høvlet og fraktet 100 tonn stein til byggeplassen.

– Da jeg startet med prosjektet



BYGD: Når Vidar Nordberg startet satsingen i Estland var det etter samme konsept som er i Syltefjord.

Foto: Bjørn Hildonen

veide jeg 90 kilo. Nå når prosjektet endelig står ferdig er vekten gått ned til 75 kilo. På tomte har jeg også gravd et sju meter dypt hull. Mange har spurt meg hvorfor det store hullet. Og svaret er enkelt; hvorfor ikke. Det kan jo brukes som askebeger, sier en lattermild Nordberg.

Han åpnet sitt nye anlegg i Estland 12. juni, i nærvær av blant andre kommunens ordfører. Fikk også en gavesjekk på 1000 kroner, en gave han satte umåtelig stor pris på. Hele anlegget er etter modell av det i Syltefjord, men større.

– Har registrert mitt eget produksjonsselskap i Estland. I dag er flere kunstnere engasjert i suvenirproduksjon i mitt nye kunstverkstedet. Og sentralt står stein og krystaller

som materiellet det arbeides med. Her skal det også holdes kunstutstillinger og avvikles work shops. I tillegg har jeg overnattingsmuligheter for gjester. Ser blant annet for meg at nordmenn kommer til Estland for eksempelvis tannlegebehandling eller bilreparasjoner, til en pris som er til å skjennes av. Nå skal jeg få på plass en nettside som forteller om tilbudene, sier Vidar Nordberg.

I Syltefjord guider han turister – om det er ønskelig – på turer der hovedvekt er geologi, historie og fiske. Og det han serverer, gjerne over grillen, er i hovedsak basert på lokale ressurser. Og er noe interessert i diskusjoner, sjakk, meditasjon eller en badstuekveld, da er han mer enn tilfreds.

Lover bedre service

Tidligere i år ble Tove Gotliebsen (42) tilsatt som kommunens nye kontorsjef. – Jeg begynner i stillingen 1. august. Og når servicekontoret er operativt noe seinere i høst, da håper vi alle at servicen overfor kommunens innbyggere blir langt bedre enn i dag, sier den nytilsatte kontorsjefen.

Da det ble kjent at kommunen skulle tilsette en kontorsjef, oppsto en politisk debatt omkring stillingshjemmelen. Debatten handler mest om kommunen hadde økonomi til en slik stilling, ikke så mye om behovet for en kontorsjef.

Kun en dør

I dag er Tove Gotliebsen kommunens personalkonsulent, og hun gleder seg til å ta fatt på sin nye oppgave. Blant annet skal hun lede den nye servicekontoret.

– De ansatte på servicekontoret blir på mange måter kommunens «ansikt» ut mot publikum. I dag er det mange som er i tvil om hvor de skal henvende seg. Når servicekontoret er operativt behøver publikum ikke å gå fra kontor til kontor, men har kun en dør de skal gjennom for å få hjelp. For vår oppgave blir blant annet å rettlede og hjelpe publikum. Blant annet skal vi kunne hjelpe med lånesøknader, byggesøknader etc. og på mange måter avlaste både ordfører, rådmann og teknisk avdeling. Men det er ikke slik at etatssjefer og ordføreren ikke lenger er tilgjengelig. For fortsatt skal innbyggerne selvsagt kunne ta direkte kontakt med eksempelvis rådmannen, sier Gotliebsen.

Lett tilgjengelig

Av praktiske grunner legges servicekontoret til første etasje i rådhuset. Dermed blir tilgangen til kontoret, også for funksjonshemmede og rullestolbrukere, enkel.

I første omgang skal kontoret bemannes med blant annet tre sekretærer, men det opprettes ingen nye stillinger.

– Målsettingen er at rådmannen også får avlastning nå når kommunen får en kontorsjef. For øvrig får vi nå også Skatt Nord som kontornaboer. Også det er nok en fordel for publikum, selv om vår ny nabo kun har publikumsåpning en av ukedagene, sier Tove Gotliebsen som selv karakteriserer seg som serviceinnstilt og ser fram til å kunne hjelpe og rettlede publikum.



GLEDER SEG: Nytilsatt kontorsjef Tove Gotliebsen gleder seg til nye oppgaver.

Foto: Bjørn Hildonen



NYE LOKALER: Nå har endelig Tove Jacobsen (sittende) og Anne Dervo Risvik kommet inn i nye lokaler på rådhuset. Foto: Bjørn Hildonen

Inn i nye lokaler

Forleden flyttet Skatt Nord i Båtsfjord inn i nye lokaler. Nå har de to ansatte ved kontoret, Anne Dervo Risvik (57) og Tove Jacobsen (56) fått sin arbeidsplass i rådhuset.

Kontoret er nå nabo til servicesenteret som åpnes i løpet av høsten. De to ansatte er svært tilfreds med sine nye kontorlokaler, samtidig som de nå er med i et større faglig miljø.

Kontoret i Båtsfjord har kun en daglig åpningsdag for publikum, nemlig hver mandag.

– Det er ledelsen som har bestemt at kontoret kun skal ha en ukentlig åpningsdag. Dette samme gjelder alle småkontorer rundt i landet. Men det betyr ikke at vi resten av uka er arbeidsledige. Tvert imot, her er nok å gjøre. Vår oppgavene

er nemlig ligning av utlendinger som midlertidig jobber og bor i Oslo og landets tre nordligste fylker. Og arbeidsmengden bare øker. I Oslo-området er det stadig flere utlendinger, ikke minst fra Polen

og de baltiske landene som har midlertidig opphold i forbindelse med jobboppdrag. Vi har også mange russere som er kommet for å ta seg arbeid, forteller Anne Dervo Risvik.



Båtsfjord Havn K/F

Postboks 74
9991 BÅTSFJORD
Telefon: 78 98 55 10
Telefaks: 78 98 38 60

havnesjef@batsfjord.havn.no



Klart for den 20. festuke

Torsdag åpner ordfører Gunn Marit Nilsen den 20. «Båtsfjord i fest». Men det hele innledes allerede onsdag på Skansen, med ingen ringere enn Jørn Hoel på scenen. Og lørdag settes sluttstrek med Skansenfest, diskotek og nattklubb på hotellet og karaoke på Rainers.

Arrangementsansvar for årets jubileumsfestdager er Rainer Hansen, til daglig ruskonsulent i kommunen. Han har alt under kontroll, bortsett fra været.

– Det kan jeg ikke gjøre noe med, men blir det skikkelig uvær da flytter vi en del av aktivitetene til Skansen, sier en optimistisk og stadig Rainer.

Tradisjon

Selv om han har lagt bak seg noen hektiske uker med forberedelser er formen upåklagelig – og optimismen stor.

– «Båtsfjord i fest» er blitt en tradisjon. Mens lag og foreninger tidligere har påtatt seg forberedelsen, sa jeg meg interessert da det ble annonsert etter festarrangør. Og når ikke noen lag/forening meldte sin interesse, da tilbød jeg meg å ta ansvar, uten honorar, må vite, sier Rainer, som har med seg et titall frivillige.

Fra torsdag til søndag blir hovedgata, fra rådhuset og ned til krysset ved Radioservice, stengt. Her blir det blant annet satt opp scene og underholdnings- og serveringstelt der det blant annet skal grilles. Flere gateselgere har annonsert sin ankomst.

– Selv om «Båtsfjord i fest» kolliderer med Pomordagene i Vardø, regner vi med mange tilreisende fra regionen. Og blir været bra, som vanligvis er i uke 30, da er det duket for suksess, sier Rainer Hansen.

Utestedene engasjert

– Tidligere år har utestedene klagd på at de ikke har fått forventet omsetning i forbindelse med det årlige sommerarrangementet. I år har alle utestedene, Polar Hotell, Skuta pub, Velferden, Havly, Rainers og Singams sine oppgaver og arrangementer. Hotellet skal også arrangere VM i myntkast. I den anledning har hotellet spesielle publikumstilbud. På Reiners vil det allerede onsdag kveld bli arrangert jamsession med diverse band. Her blir det også en spesielle pianobar-kveld. Havly og Skuta har fått serveringsansvar i «gågata» og Velferden har påtatt seg serveringsansvaret på den store avslutningsfesten på Skansen. På Singams vil det torsdag også ble arrangert storlygargaften og fredag er det konsert med Claudia Scott, sier festgeneralen.

Tradisjonelt legges også klassefester til festdagene. Så langt er det klart at det er fire-fem



ALT KLAR: Alt er klart for årets «Båtsfjord i fest», og Rainer Hansen kan vende tommelen opp for et allsidig program alle festdagene.

Foto: Bjørn Hildonen

arrangementet, og alle avsluttes på Skansen lørdag kveld.

– I tillegg startet vi allerede mandag et musikkverksted som avsluttes onsdag. Og torsdag er det meningen å starte et hiphop-kurs i idretts-hallen. Det kurset avsluttes lørdag. Ellers legges det opp til en rekke aktiviteter i gågata.

Blant annet vil det på ettermiddag torsdag ble sceneunderholdning med Rockecampelevne. Fredag blir det konkurranse og underholdning med Karaoke & Quiz på scenen, og avslutningsdagen er i stor grad viet barna, med blant annet barneshow. Det blir også konkurranser, danseshow og allsang. I det hele tatt, det er lagt

opp til en rekke aktiviteter fra det hele starter med åpningen torsdag ettermiddag til det hele avsluttes lørdag kveld, sier arrangementsansvarlig Rainer Hansen.

Budsjettet er i år på 60.000 kroner, et beløp som er stilt til disposisjon av Båtsfjord kommune.

Hva er positivt med Båtsfjord?



Thomas Kristensen (35)
Prest
Jeg kommer fra Danmark og er én av tre søsken som har forlatt hjemlandet. Jeg havnet her i Båtsfjord. Angrer ikke selv om det er et lite sted med tettbebyggelse. Her er det hyggelige og flinke folk.



Mikael Johansen (35)
Hovedtillitsvalgt, Norway Seafoods
Nært til havet. Godt lokalmiljø og så har vi det utmerkede utestedet til Singam. La meg også ta med et fantastisk idrettsmiljø, ingen køkjøring og et åpent samfunn.



Linda Nygård (34)
Førskolelærer
Vi har en kjempefin natur, som jeg også bruker en del. Så kjenner vi de fleste. Været er heller ikke noe å klage på. Vi bor billig og slipper kødannelse. Jo, det er bare positive ting å si om Båtsfjord.



Karstein Larsen (63)
Revisor
Det meste vil jeg si. Kan ramse opp friluftsliv, miljø og alle årstiders vær. Selv bruker jeg mye fritid i Syltefjorddalen, og som Bolten-fan skal jeg i høst over til England å se mitt lag mot Liverpool. Kan jeg nevne det?



Siggen Kollstrøm (67)
Aktiv pensjonist
Selvfølgelig er alt bra her i kommunen. Alle som vil arbeide får arbeid, og så har vi et aktivt fritidsmiljø, og selvsagt er det i området en natur ingen andre kan vise maken til. For tilreisende er det også lett å bli kjent med lokalbefolkningen.



Anne Lise Svendsen (41)
Ekspeditor
Jobben og familien. Her har vi gode venner og et utmerket miljø. Selv bruker jeg den utmerkede naturen vi har i nærområdet, i likhet med så mange andre. Her egentlig bare positive ting å si om kommunen.



Svetlana Nilsen (44)
Renholder
I 22 år jeg nå vært i Båtsfjord, og angrer ikke på at jeg bosatte meg her. Her er bare trivelig og hyggelige mennesker som viser stor omsorg, ikke minst overfor vi som kommer fra et annet land med en annen kultur.





FØRSTE KOMITÉ: Disse utgjorde den første «Båtsfjord i fest»-komiteen. Fra venstre: Kjell-Olaf Larsen, Andor Kristiansen, Tove Holst Eilertsen og Arnfred Eilertsen. Foto: Bjørn Hildonen

Jubileumsfest

I år kan komiteen bak «Båtsfjord i fest» feire 20-års jubileum. For det var i 1990 at båtsfjordingene første gang ble invitert til en fem dagers folkefest, fra 1. til 5. august. Og det var et allsidig program komiteen kunne presentere.

Det første «Båtsfjord i fest» fem dagers arrangementet, der fokuset de siste festdagene var satt mot idrettshallen der det ble arrangert salgsmesse, ble offisielt åpnet av daværende ordfører Tore Gundersen på Industrikaia. Samme dag var publikum invitert til havfiskefestival. Om kvelden ble Båtsfjords storfeskar kåret.

Dagen etter var det redningsøvelse og blant annen en fiskerikonferanse.

Under 1990-arrangementet av «Båtsfjord i

fest» ble også Båtsfjord Turistsenter AS åpnet og fredag 3. august 1990 åpnet daværende fylkesvaraordfører Sylvi Enevoll årets «Båtsfjordmesse» i idrettshallen.

Tradisjon

Egentlig var arrangementet i 1990 en fortsettelse av de årlige Båtsfjord-messene. Den første messen i idrettshallen ble arrangert i 1986.

Ordfører Tore Gundersen skriver i sin hilsning i 1990 til «Båtsfjord i fest» blant annet at han håper årets arrangement kan bli en tradisjon, og at utvidelsen av programmet, i forhold til det som har skjedd i forbindelse med Båtsfjord-messen, var at det nå også skulle avvikles en havfiskefestival.

– At man fokuserer på fiskerinæringen i «Norges største fiskevær» er ikke mer enn naturlig. Både ved å la folk få delta i en havfiskefestival, og at man setter fiskerispørsmål på møtekartet, gir «Båtsfjord i fest» en fiskeripro-

fil som bør appellere. Nevnte arrangement bør derfor interessere mange, også utover Båtsfjords grenser, skrev blant annet Gundersen.

I dag vet vi at ordførerens ønske er blitt virkelig. Årets sommerfest er blitt en tradisjon. Hans ønske om at arrangementene skal bli vellykket, fordrer god oppslutning. – Det regner jeg også med blir en realitet, var også Gundersen sitt ønske. Også det er i dag innfridd.

Ansvarer hadde BÅRUT

Det var 9. juli 1990 at avisa Finnmarken kunne fortelle sine lesere at alt nå var klart for «Båtsfjord i fest». Arrangementskomiteens leder, Andor Kristiansen kunne fortelle at det skulle arrangeres en stor folkefest med festival og seminar, og at det hele skulle avsluttes med en stor turmarsj.

Sentralt i messearrangementet i 1990 sto Båtsfjord utviklingsselskap (BÅRUT). I annonsebilaget forut for sommerfesten sier BÅRUT sin daglige leder, Arnfred Eilertsen at nær-

ringslivets støtte til de tidligere messene har en viss sammenheng med at dette er deres bidrag til kommunens idrettslag.

Tove Holst, som i 1990 ble engasjert som sekretær for arrangementet, forteller i 1990-bilaget at etter flere år med tradisjonell messe var det nå et ønske om å prøve noe nytt. I løpet av våren 1990 ble det enighet om at arrangementet skulle utvides og markedsføres under parolen «Båtsfjord i fest». Og slik ble det. BÅRUT påtok seg det formelle ansvaret. Kommunen bidro med 25.000 kroner som ble hentet fra næringsfondet.

En hovedkomité ble oppnevnt. Den ble ledet av Andor Kristiansen. Med seg hadde han Kjell Olaf Larsen, Arnfred Eilertsen og Tove Holst som sekretær.

For øvrig var det i 1990 første og eneste gang Båtsfjordmessen ble lagt til «Båtsfjord i fest». Allerede året etter ble det på våren arrangert egen utstillings- og salgsmesse, noe som også er blitt en tradisjon.



Heidi Beck (52)

Sekretær
Her er det bare hyggelig folk, det har jeg merket etter at jeg bosatte meg her i 1999. Utmerket miljø, fin og frodig natur med rike muligheter for friluftsinnteresserte. Og så har vi her spennende og varierende vær, hele året.



Camilla Paulsen (17)

Skoleelev
Jeg er fra Kirkenes og skal til høsten begynne på kjøretøylinja på videregående i Kirkenes. Trives godt her i Båtsfjord, og er ofte på besøk. Her er det koselig å være, men til tider lukter det vel mye fisk. Den lukta synes jeg ikke noe om.



Anne Grethe Warelius (18)

Ferieturist
Jeg er fra Kirkenes og er for første gang her i Båtsfjord, på feriebesøk hos min tante. Stedet ser fint ut, men vet ikke om jeg ville ha bosatt meg her. Det virker som om Båtsfjord har et trivelig miljø og alle er hyggelige.



Morten Albetsen (20)

Ekspeditør
Båtsfjord er en liten utmerket plass. Nå skal jeg flytte til Tromsø. Her blir det nok studier, helst innen fiskerifag. Etter utdanningen håper jeg det er mulig å flytte tilbake og jobbe i et fiskeriyrke. Hva det blir er et åpent spørsmål.



Yvonne Tingvold (32)

Fung. vinmonopolbestyrer
For 10 år siden kom jeg fra Kristiansund. Og her trives jeg. Her er det trykt og oversiktlig. For oss med små barn et ideelt sted, også fordi det er så mange aktivitetsmuligheter. Så har vi en utmerket ordfører, det må jeg få nevne.

Båtsfjord Brukt AS

Midt i sentrum av Båtsfjord

Åpningstider:

Man./Tirs./Ons./Fre. fra kl. 09.30 til kl. 16.00

Tors. fra kl. 09.30 til kl. 17.00 og

Lør. fra kl. 10.00 til kl. 14.00

Tlf. 78984136 vi sender postpakker.

eiverik@online.no



Billedglimt

Det er blitt tradisjon at utflyttede båtsfjordinger setter kursen til sine røtters opprinnelse i uke 30. For da blir det invitert til offentlig fest, gjennom det tradisjonellrike arrangementet «Båtsfjord i fest». Da samles gamle kjent, utflyttede og fastboende til fest og morro. Vi har funnet fram noen bilder fra Finnmarkens arkiv fra tidligere «Båtsfjord i fest»-arrangementer. Vi lar bildene tale for seg selv, og presenterer 1990-programmet.



1999: Klargjøring før karneval.



1992: Svingkurs på Skansen.



1996: Barn og hund.



BÅTSFJORD I FEST 1990 PROGRAM

ONSDAG 1. AUGUST:

11.00: Offisiell åpning på Industrikaia v/ordfører Tore Gundersen. Underholdning.
12.00: Startskudd for Båtsfjord Havfiskefestival. Utror fra Industrikaia.
17.00: Kåring av «Båtsfjords storfiske».
19.00: Koldtbord på hotellet m/premieutdeling. Til den lyse morgen...

TORSdag 2. AUGUST:

10.00: Redningsøvelse i havna m/redningshelikopter og dykkerklubben.
12.00: Organisering av tur til Makkaur/Syltefjordstasjonen i regi av Båtsfjord Turistsenter AS, med lokale guider/fiske-re.
18.00: Fiskerikonferanse på Skansen m/påfølgende debatt. FISKE, INDUSTRI OG FORSKNING.
21.00: Treff-Fæst på Gundas.

FREDAG 3. AUGUST:

10.00: Offisiell åpning av Båtsfjord Turistsenter AS v/ordfører Tore Gundersen. Underholdning, servering.
12.00: Utekonserert på gammeltorget (v/NHN AS) – Møt gamle og nye lokalmusikere. Gratis adgang.
18.00: Messeportene åpnes for «Båtsfjordmessa». Offisiell åpning v/fylkesvaraordfører Sylvi Enevoll. Rekeften i idrettshallen.
21.00: Messeportene stenges.
21.30: Bankett på Skansen for utstillerne.

LØRDAG 4. AUGUST:

10.00: Messeportene åpnes.
18.00: Åpning av blomsterbindingskonkurransen v/Solfrid Eriksen.
19.00: Avslutning av blomsterbindingskonkurransen v/Solfrid Eriksen. Premieutdeling.
20.00: Messeportene stenges.
21.00: Swingfæst på Skansen. Arrangører: Båtsfjord Musikkforening

SØNDAG 5. AUGUST:

09.00–11.00: Start på Båtsfjordmarsjen. Premiering i målområdet. Arrangører: Bygdlaget Strømmen. Se egen beskrivelse
13.00: Messeportene åpnes
15.00: Mølikeren Hudson opptre.
19.30: Trekning av Cupfinale-billett på inngangsbillettene.
20.00: Båtsfjord i fest avsluttes m/oppsummering av messegenerel Kjell-Olav Larsen.

Under avviklingen av «Båtsfjord i fest» vil det bli diverse underholdning arrangert av:
Båtsfjord Musikkforening
Representanter fra Salla kommune, Finland
Dykkerklubben
Båtsfjord Sportsklubb
Trekkspillklubben
Bygdlaget Strømmen
Båtsfjord Turistsenter AS vil prøve å få til forskjellige utflukter. Nærmere informasjon fåes på tlf. 83 430.



1997: «Båtsfjord i fest» er folkefest.



2000: Folkehav i sentrum.



NY EIER: Daglig leder Per Gunnar Hansen ved Norway Seafoods, her sammen med veteran Eli Jorun Hansen, regner med at det blir nye eiere av de tidligere produksjonsanleggene til Aker Seafoods. Foto: Bjørn Hildonen

Aker Seafoods er nå Norway Seafoods

Aker Seafoods Båtsfjord AS er nå historie. For fra 1. juli er navnet på anlegget endret til Norway Seafoods Båtsfjord AS.

– For oss innebærer ikke navnebytte noe dramatisk. Vi fortsetter som før, som et ledende produksjonsanlegg. Men vi er selvsagt spent på hva fremtiden vil bringe, sier selskapets daglige leder, Per Gunnar Hansen (40).

Det er Aker Seafoods eier, Kjell Inge Røkke som nå har satt i gang en omfattende omorganisering av sin sjørettede virksomhet. Et resultat er at Aker Seafoods nå framstår som et rederiselskap og skal eie hele bygningsmassen, innbefattet anlegget i Båtsfjord, Nordkyn, Hammerfest, Melbu og Stamsund.

Nye eiere

Nå spekuleres det om Røkke trekker seg helt ut av de nye selskapet, Norway Seafoods, om det kommer inn investorer som kan ta over all produksjon og salg.

– Norway Seafoods skal framstå som et reint produksjons- og salgsselskap. Det er også kjent at Røkke



RÅSTOFFMANGEL: Det kan bli råstoffmangel i løpet av høsten. Her fra filetproduksjonen. Foto: Bjørn Hildonen

ønsker å selge produksjons- og salgsselskapet. Han er heller ikke fremmed for å få inn tunge utenlandske eiere. For oss her i Båtsfjord betyr det at vi nå kan få nye eiere. Men jeg er trygg på at dette ikke vil bety noe for virksomheten her i Båtsfjord, all den tid vi driver meget godt, og vi leverer resultater som forventes av oss. Det er også i konsesjonsvilkårene for trålerne knyttet klare leveringsforpliktelser, noe som betyr fortsatt trålleveranser til vårt anlegg. For øvrig har vi en leieavtale som løper i 15 år, med

opsjon for nye år. Samtidig er det en realitet at konsernet har en viss produksjonsoverkapasitet. Så at noe blir gjort utelukkes ikke, sier Per Gunnar Hansen, som fra 1. juli også fikk et nytt organisasjonsnummer.

I redegjørelse Kjell Inge Røkke har sendt Fiskeridepartementet, og som Fiskeribladet/Fiskaren har fått tilgang til, heter det blant annet Norway Seafoods vil etablere et nytt selskap for hvert anlegg der de overtar driftsansvar. Etter restruktureringen vil det nye selskapet dri-

ve foredling for egen regning og risiko, og betale Aker Seafoods leie for bygg og anlegg. I noen tilfelle kan det likevel være aktuelt at Aker Seafoods beholder driftsrisikoen for enkelte anlegg, heter det i redegjørelsen.

Må ha jevnlig tilgang

Det var i 1949 at Brødr. Aarsæther etablerte seg i Båtsfjord. I 2005 overtok Aker Seafoods det tradisjonsrike anlegget, som i dag er blant de virkelig store industriarbeidsplassene i fylket.

I løpet av de siste årene er det investert for henimot 10 millioner kroner i blant annet egne buer. Anlegget i Båtsfjord framstår i dag som topp moderne, noe de om lag 110 ansatte vet å sette pris på.

Nå uttrykker også daglig leder, Per Gunnar Hansen, i likhet med hans kollega på Båtsfjordbruket, Kjell-Olaf Larsen, bekymring for råstoffsituasjonen utover høsten.

– Jeg er også opptatt av en forandring på kvoteåret. Vi kan komme i den situasjonen at store mengder råstoff må fraktes hit fra andre deler av fylket, noe som ikke er ukjent. Vi har nemlig i perioder hentet fisk helt fra Lofoten. Men nå er situasjonen spesiell. For fra januar til mai tok en rekke flåteeiere

nærmest hele årskvoten. Og når vi må ha opp mot 10 millioner kilo råstoff, fordelt over hele året, kan høsten blir ekstra utfordrende. Markedet forventer jevnlig leveranser, og klarer vi ikke det risikerer vi å minste kunder, sier Per Gunnar Hansen.

Fellesferie

For øvrig er det to trålere, en fersk fisketråler og en kombinasjonsstråler som har leveringsavtale til Norway Seafoods sitt anlegg i Båtsfjord. Det de leverer av råstoff dekker ca. 30 prosent av det årlige totalkvantumet som landes ved anlegget. Norway Seafoods Båtsfjord har også mottaksanlegg i Vardø og Nesseby.

Om lag 40 prosent av totalproduksjonen er fersk filet. Det meste går til eksport. Det som produseres i blokk går primært til England og Frankrike, og USA er de store eksportlandene for vakuumpakkede produkter. I tillegg til filetproduksjon kommer saltfiskproduksjonen.

I sommer blir anlegget stengt for produksjon i tre uker. Da avvikles fellesferie og det skal utføres en del vedlikeholdsarbeider i den perioden.

Omsetningen var i fjor på rundt 240 millioner kroner.



– Kvoteåret må endres

I mange år har industriledere i Båtsfjord forsøkt å få forandre kvoteåret. Det er også tverrpolitisk enighet om at det er uheldig med kvotestart 1. januar. – Nå må vi få forandret kvoteåret slik at vi får større forutsigbarhet i forhold til råstofftilgang utover høsten og førjulsvinter, sier leder ved Båtsfjordbruket, Kjell-Olaf Larsen.

Han er en av de fremste talsmenn for å starte kvoteåret 1. september, i likhet med Island. Men Larsen er klar over en forandring ikke er enkelt, også fordi det er en viss motstand både i Norges Fiskarlag og Norges Kystfiskarlag. I tillegg må det tas hensyn til tredje lands interesser.

Vanskelig høst

Båtsfjordbruket, som Kjell-Olaf Larsen har ledet de siste 30 årene, er ett av få fiskeindustribedrifter i fylket som ikke har vært innom skifteretten. De siste årene har det nærmest vært null permitteringer.

– Heldigvis har vi unngått å sende noen ut i lengre permitteringer, men de siste årene har det vært tøft å få tak i råstoff i de siste månedene av året. Utsiktene for høsten er heller ikke særlig oppmuntrende. En stor del av flåten har allerede tatt opp torskekvoten. Så vi er spent på hva som skjer etter ferien. Og det er spesielt vi her i østfylket som vil merke sviktende råstofftilgang. Med et annet kvoteår ville situasjonen vært annerledes og produksjonen mer forutsigbar. Vi har kunder å ta hensyn til. De forlanger kvalitetsprodukter og jevn levering gjennom hele året. For oss er det en stor utfordring å få tilfredsstillt kundene, all den tid



GOD INNTEKT: De unge industriarbeiderne tjener gode penger på sommerjobb ved Båtsfjordbruket. Fra venstre Odd A. Isaksen (16), Agnete Eilertsen (16), Frida Eilertsen (18) og Maiken Nicolaisen (15). Disse er flankert av Hilde Hansen (58) og Kjell-Olaf Larsen (68).

Foto: Bjørn Hildonen

om lag 2000 tonn torsk av årets bifangstkvote på 6500 tonn er oppfisket. Når også Barentshavet er i god forfatning er det nærmest et paradoks at vi kan oppleve råstoffmangel, sier Larsen.

Etterlyser sei og hyse

Båtsfjordbruket har i dag også mottak i Vardø og Vadsø. I tillegg hen-

tes fisk som landes i Bugøynes. Mottakene er med på å holde jevn produksjonen gjennom hele året for de 70-80 ansatte.

– Vi kjøper totalt opp mot 6000 tonn fisk og omsetter for om lag 150 millioner kroner. I Vardø kjøper vi årlig nærmere 1200 tonn og etter at vi i vår åpnet mottaket i Vadsø har vi kjøpt om lag 200 tonn fisk fra Vadsø-flåten. I tillegg kjøper vi både kongekrabbe og rognkjeksrogn. Det er også litt frustrende å oppleve at ordføreren i Vardø ved flere anledninger hevder at kommunen ikke har fiske-mottak. At vi fører fisken ut fra Vardø for produksjon her i Båtsfjord er en annen sak, sier Larsen.

I Vardø skal det nå investeres om lag 500.000 kroner i reparasjonen av kaianlegget. Her ble det inves-

tert ca. 2,1 millioner kroner før mottaket kom i gang.

Meningen er også å utvide landarealet i tilknytning til Båtsfjordbruket. planen er å bruke masse fra Storholmen til utvidelsen av landarealet. Når dette arbeidet er fullført er planen å anlegge en ny flytebrygge i tilknytning til Båtsfjordbrukets kaianlegg.

Kjell-Olaf Larsen hadde ventet at flere fartøy nå gikk etter hyse og sei, men det synes som om interessen for disse fiskeslagene er heller liten.

Tjener godt

I alle år har Båtsfjordbruket i sommermånedene tatt inn en rekke ungdommer.

– Disse gjør en utmerket jobb, og er med på å holde hjulene i gang i sommerhalvåret. Flere av dem tje-

ner så godt at de finansierer skolegangen. Og med skoleungdom i arbeid har vi ikke vært nødt til å ta fellesferie. Vi opplever også at mange av de som har sommerjobb etter endte utdanning kommer hjem og får fast ansettelse i fiskeindustrien. Så dette er også et ledd i rekrutteringen av nye industriarbeidere, sier Kjell-Olaf Larsen.

Skoleungdommen har en begynnerlønn på 120 kroner timen. For de med erfaring er timebetalingen 140 kroner. I tillegg har de anledning til å jobbe overtid, og tjener deretter. I fjor var snittinntekten for ungdom som valgte å jobbe ved Båtsfjordbruket i sommerferien mellom 25.000 og 30.000 kroner. Noen av ungdommene tjente i fjor sommer opp mot 70.000 kroner.



LANDAREAL: Her er det meningen at Båtsfjordbruket skal få nytt landareal. Foto: Bjørn Hildonen

BÅTSFJORD

REISESERVICE A/S

Flybilletter - Flyfrakt - Hotell - Leiebil

Postboks 93, 9991 Båtsfjord Tlf. 78 98 57 40 Fax. 78 98 57 49

Vellykket integrering

Før jul i fjor mottok Båtsfjord kommune sine første flyktninger. Det var seks 19 år gamle gutter fra Afghanistan som kom til et av landets største fiskevær. – Så langt har integrering vært vellykket, sier permittert flyktningkonsulent, Torbjørn Tangen.

Fra 1. juli overtok Tone Andersen (37) jobben som flyktningkonsulent. I første omgang i et vikariat for ett år, mens Torbjørn Tangen nå går inn i full stilling som leder av DigForsk Båtsfjord, et selskap som blant annet registrerer fotosamlingen til Kulturhistorisk museum ved UiO og digitalisering av arkeologiske funn for Vitenskapsmuseet ved NTHU.

Godt i gang

Den nytilsatt flyktningkonsulenten er fysioterapeut og har blant annet vært knyttet til bedriftshelsetjenesten i Båtsfjord kommune, og hun gleder seg til å komme skikkelig i gang.

– Min oppgave som flyktningekonsulent er å samordne kommunens tiltak i forbindelse med mottak av flyktninger. Dette innebærer arbeid med å finne passende bolig og bistå flyktningene i etableringsfasen gjennom

JJ Jeg skal veilede nyankomne flyktninger til videre utdanning og arbeid her i landet.

Tone Andersen

om direkte kontakt og veiledning. Videre er det viktig å knytte sammen kommunens tjeneste innenfor skole, barnehage, helse, kultur og fritid på en slik måte at kommunens tilbud er tilpasset denne gruppen, sier Tone Andersen.

De seks ungdommene som kom før jul er godt i gang med blant annet norskutdanning. De skal gjennom en obligatorisk norsk- og samfunnskunnskapsprogram på minimum 300 timer. I prinsippet skal utdanningen innhold 250 timer norskopplæring og 50 timer samfunnsfag. Båtsfjord kommune har valgt en modell der de to fagene integreres. Så langt har guttene greid seg godt. Alle har også fått seg deltidsjobber.

Alle seks er nå dratt på ferie. Fem av dem har uttalt at de vil bli i Båtsfjord. Den sjette har nylig giftet seg. Han kommer antakelig til å dra sørover.

Venter to jenter

For Båtsfjord kommunen er det viktig at integreringen går greit. Derfor ønsker ikke kommunen å ta inn flere enn de kan motta på en skikkelig måte, og kunne gi den enkelte en god progresjon i forhold til utdanning og arbeid.

– En viktig oppgave er også oppfølging i forhold til norskopplæring og annen kvalifisering. Jeg skal veilede nyankomne flyktninger til videre utdanning og arbeid her i landet. Båtsfjordingene har også tatt imot våre nye landsmenn med en åpen og positiv holdning, og det har bidratt til at de trives, sier Tone Andersen, som legger til at i august måned er det meningen at to jenter fra Somalia kommer til Båtsfjord.

Kommunen får et tilskudd på 147.000 kroner per flyktning. Av dette går om lag 100.000 kroner til den enkelte.



VELLYKKET: – Integreringen av de første flyktningene har gått meget bra, sier nytilsatt flyktningkonsulent, Tone Andersen. Foto: Bjørn Hildonen



MINNESMERKE: 22. august skal dette minnesmerke over en tragedie i Syltefjord 8. januar 1940 avdukes. Foto: Bjørn Hildonen

Minnesmerke

22. august skal det avdukes et spesielt minnesmerke ved kirken i Syltefjord. Det skjedde nemlig en stor tragedie i Syltefjord 8. januar 1940. Da druknet fem barn.

Det var fem skolebarn i alderen 8 til 12 år skulle med båt fra Ytre Syltefjord til skoleinternatet i Hamna. Da barna var kommet om bord i ekspedisjonsbåten kom en brottsjøl som knute den tungt lastede båten. Resultatet var at de fem skolebarna; Carl Tobias Kitdal, Synøve Marie Kitdal, Dagmar Kitdal, Bodil Alise Smelror og Aasmund Edgar Smelror druknet i den frådende sjøen.

XLEDGER.NET
instant business insight

Ekstern Regnskap AS er en forretningspartner hos XLEDGER som er leverandør av økonomisystemet XLEDGER.NET. XLEDGER.NET er et ekte webbasert økonomisystem og er derfor en ekte Cloud Computing-løsning. Systemet leveres som en tjeneste over internett (Software as a Service – SaaS). XLEDGER.NET gir brukeren stor fleksibilitet, ny mobilitet og detaljert oversikt. XLEDGER.NET gir deg full fleksibilitet i valg av arbeidsstasjon med full støtte for både PC og Mac. Vårt partnerskap med XLEDGER gir oss mulighet til å tilby våre kunder et fremtidsrettet økonomisystem med en helt ny fleksibilitet og tilgjengelighet. Les mer om XLEDGER på www.xledger.no.

- visuell og intuitiv ledelsesinformasjon
- integrert bankløsning med full automatikk
- skanning og arbeidsflyt
- avansert prosjektløsning
- lønn og reiseregning
- likviditetsstyring
- kraftfullt rapporteringsverktøy
- smidig og automatisk valutahåndtering
- konsernregnskap
- elektronisk dokumentarkiv

EKSTERN REGNSKAP

Autorisert regnskapsførerselskap
Hindberggt. 23 – Tlf. 78 98 56 10

Medlem i

NARF
Norges Autoriserte
Regnskapføreres Forening



Program Båtsfjord i fest

Onsdag 28. juli

19.00: JØRN HOEL-konsert på Skansen

22.00: Jam med band på Rainers

Torsdag 29. juli

15.00: Singams åpner

17.00: Offisiell åpning av Båtsfjord i Fest v/ ordfører fra scenen i gågata som deler ut årets kulturpris. Bakerigården og Båtsfjord kommune spanderer kaffe og kake i anledning Båtsfjord i fest sitt 20-årsjubileum

17.10-20.00: Underholdning fra scenen med Rockecampelevene

18.00: Skuta åpner

21.00: Storlygareften & Biffaften på Singams

22.00: Allsang og åpen scene på Rainers

Fredag 30. juli

12.00-20.00: Underholdning i gågata med Karaoke & Quiz på scenen, konkurranser mm. Thai og grillmat med drikke fra Havly og Skuta.

15.00: Singams åpner

18.00: Skuta åpner

19.00: VM i myntkast på hotellet. Åpen Bar og Disco

21.00: Pianobar på Rainers

22.00: Konsert med CLAUDIA SCOTT hos Singams

Lørdag 31. juli

11.00-20.00: Underholdning i gågata med blant annet konkurranser

14.00: Barneshow fra scenen

14.00: VM i myntkast på hotellet

15.00: Danseshow fra scenen med Danecamps Elevene

15.00: Singams åpner

16.00: Allsang 201 mil fra grensen

18.00: Skuta åpner

21.00: Skansenfest med dansemusikk med bl.a. Jan Arild Sørnes. Velferden står for servering

22.00: Karaoke på Rainers

22.00: Bar/Disco på hotellet.

Hiphop-kurs på idrettshallen torsdag 29.juli - lørdag 31. juli.

Musikkverksted på Skansen mandag 26. juli - onsdag 28. juli

Påmelding til Rainer Hansen



SLITER: Durai Singam sliter og vurderer å stenge sitt utested.

Foto: Bjørn Hildonen

Vurdere å stenge

JJ Jeg kan ikke basere helårsdriften utelukkende på sommertrafikken.
Durai Singam

Da Durai Singam (61) for ett år siden overtok den tidligere så populære Elvekroa i Båtsfjord, håpet han at dette skulle bli et lønnsomt serveringssted. Slik har det ikke gått. Nå vurderer han å stenge spisestedet Singams.

Årsaken er labert publikumsbesøk, selv om det nå i sommerhalvåret er bra med gjester.

– Jeg kan ikke basere helårsdriften utelukkende på sommertrafikken. Tross alt løper utgiftene i alle årets måneder. Og med den svake omsetningen holder det knapt nok til å få betalt de løpende utgiftene. Så nå vurderer vi å stenge, noe som

vil være beklagelig. Tross alt er vi eneste spisested, bortsett fra hotellet, som holder åpent på ettermiddags- og kveldstid, sier Singam.

Han kom med familien første gang til Båtsfjord i 1973. Etter ni år dro han så til Bergen, men ønsket seg nordover.

Da hotellet i Berlevåg ønsket nye

eier valgte Singam å overta driften.

– Det skjedde samtidig med at myndighetene i 2004 iverksatte røykeloven som forbød all røyking på serveringssteder. For meg betydde det sviktende kundegrunnlag. Etter ett år fant jeg ingen grunn til videre drift i Berlevåg. Sluttet og kom igjen til Båtsfjord. Tok hyre og jobbet på sjøen som stuert, med Båtsfjord som hjemsted. Hadde registrert at Elvekroa ikke var i drift. Og etter at ute- og spisested hadde stått tomt i to år valgte jeg i fjor å leie lokalet og starte spisestedet, der ikke minst pizzaen jeg laget er blitt meget populær. Men nå går det nok mot slutten. Det blir for slitsomt å drive. Jeg og min kone har ikke hatt fri siden oppstart. Har heller ikke økonomi til å tilsette medarbeidere. For utgiftene er større enn inntekten. Betaler blant annet 8000 kroner i månedlig husleie, 1500 kroner i renovasjon og så kommer andre utgifter som må betales punktlig, sier en oppgitt Singam.

Nå har eieren av boligen, der Singam har utestedet, annonsert eiendommen til salg. Derfor vet han heller ikke hva den nye eiere vil gjøre i forhold til utestedet Singams, og om leiekontrakten blir annerledes.

– Dette er ikke noe jeg går å gruble over. Nå ser jeg fram til «Båtsfjord i fest». Fredag har jeg engasjert Claudia Scott. I tillegg har jeg ansvar for teltservering og arrangerer torsdag storlygareften kombinerer det med biffaften. Nå håper jeg på fullt hus under festdagen, og det ser jeg fram til, sier Durai Singam optimistisk.

BÅTSFJORDBRUKET



Kjøp og salg av alle typer fisk og kongekrabbe –

Filet produksjon

Mailadr: batsfjordbruket@fishnet.no

Postboks C, 9991 Båtsfjord

Telefon.: 78 98 50 80

Filetavd: 78 98 50 88

Brygga: 78 98 50 89

Fax: 78 98 40 42

VM i myntkasting

Et uvanlig mesterskap, om enn uoffisielt, arrangeres i Båtsfjord i helga, nemlig VM i myntkasting.

Dette er en «øvelse» som nok mange av de som har levd noen år har vært med på, den gang vi hadde den store fem-øringen og konkurrerte om å komme nærmest stikka eller streken. Men VM, det er noe helt nytt.

Ideen om et verdensmesterskap i myntkasting for lag, i forbindelse med «Båtsfjord i fest», kommer fra innehaverne av Polar Hotell, Arnt Albertsen og Øystein Pettersen. Begge er overbevist om at mesterskapet skal bli en suksess, selv om den utenlandske deltakelsen nok ikke blir overveldende.

Pengepremier

Arnt Albertsen og hotellets daglige leder, Øystein Pettersen, ønsker med dette VM å få til et større arrangement i forbindelse med festdagene.

— I dag har vi flere årlige arrangementer her i Båtsfjord som trekker publikum. Nå ønsker vi som eier hotellet også å bidra med aktiviteter. Etter at vi overtok hotellet i 2003 har vi sett på muligheter til å skape noe originalt og morsomt. Så fant vi på å arrangere myntkasting-VM for lag. Og vi frister med store pengepremier. Vi har nemlig en premiepott på 50.000 kroner. I tillegg vil de tre beste lagene tildeles medaljer. Vinnerlaget får med seg 20.000 kroner. Det ti beste lagene bli pengepremiert. Det er også utarbeidet et klart reglement for mesterskapet. I og med at det her er snakk om pengepremier er nedre aldersgrense for å delta satt til 18 år, og vi berøres ikke av Lotteriloven. For øvrig er påmeldingsavgiften 500 kroner per person, sier Albertsen.

Over to dager

Spillet går over to dager, fredag og lørdag. Banen er ved hotellet og er seks meter lang. Hver spiller har ti mynter til disposisjon. Det kastes i tre omganger.



VM: Arnt Albertsen (nærmest) og Øystein Pettersen inviterer til VM i myntkasting.

Foto: Bjørn Hildonen

— Det hele starter fredag kveld med innledende runder. Lørdag ettermiddag er det gruppespill og det hele avsluttes lørdag kveld med finaler. Her er det cup-systemet som gjelder. To lag spiller mot hverandre til vi kan kåre et vinnerlag, forteller en entusiastisk Albertsen.

Arrangøren har skaffet seg spesielle kastemynter på størrelse med den gamle fem-øringen. Kastemynten er produsert i bronse ved

Den Kongelige Mynt i Kongsberg. Reglene er enkle. Det laget som kommer nærmest streken er vinner. Og hver runde går over maksimalt en time.

Det er satt en øvre grense på 250 deltakere.

Fornøyd

— Dette arrangementet er også et ledd i markedsføringen av hotellet, og vi håper at alle våre 24 rom skal

fylles under arrangementet. Så håper vi selvsagt også at lokalbefolkningen benytter anledningen til å avlegge hotellet et besøk. Under arrangementet vil vi kjøre med spesielle tilbud. Blant annet blir det egen VM-meny og diskotek og nattklubb fredag og lørdag, sier Øystein Pettersen.

For øvrig forteller eierne at det etter overtakelsen i 2003 er investert nærmere 3 millioner kroner i

oppussing og oppgradering av hotellet. Etter år med røde tall går driften i dag med overskudd.

— Nå har vi åpent hele året og er med i det interkommunale reiselivsprosjektet Motvind, noe vi håper på sikt også vil føre til flere hotellgjester. Når vi også får positive tilbakemeldinger fra fornøyde gjester, da er også vi fornøyd, sier de to hotelleierne, Arnt Albertsen og Øystein Pettersen.

Kulturprisvinnere

Båtsfjord kommunes Kulturpris ble første gang utdelt i 1979. Prisen deles ut av kulturstyret. Erkjennelsen består av en gavesjekk pluss et inngravert tinnfat.

I årene 1988, 1989, 1990, og 2003 ble ikke kulturprisen utdelt. Hvorvidt prisen ble utdelt i 1984 og 1985 er ukjent.

Følgende har mottatt prisen:

1979: Andor Hansen, Kordirigent

1980: Odd Solhaug, samling av lokalhistorisk stoff og forfatter av 2 bøker.

1981: Alex Bolle, bedriftsidrett

1982: Hans Arne Nergaard

1983: Borgny Rasmussen, Blindesaken

1984: Ukjent

1985: Ukjent

1986: Harald Larsen, Atletklubben

1987: Geir Knutsen, Volleyball

1988: Ikke utdelt

1989: Ikke utdelt

1990: Ikke utdelt

1991: Revygruppa

1992: Sjur Pettersen

1993: Idar Helge Ingebrigtsen

1994: BSK/Volley

1995: Hilja Bjerk

1996: Jørn Grønberg

1997: Røde Kors Besøktjenesten

1998: Jorid Jakobsen, 4H, hestestall

1999: Peter Jakobsen, idrett, idrettsleder, korsang

2000: Bjørn Are Lund og Kjell Karlsen, fotball

2001: Kyrre Simonsen, idrett

2002: Tove Laila Ingebrigtsen, badminton

2003: Ikke delt ut

2004: Roy Isaksen, Langrenn

2005: Margot S. Forbergskog, Gammelhjemsforeningen

2006: Kjell Kålheim, badminton

2007: Båtsfjord Mannskor

2008: Gerd Karin Tobiassen, kunstner tegning og maling

2009: Båtsfjord Historie og museumslag

Bli gla' med tankefeltterapi

Tankefeltterapi (TFT)

En rask og effektiv metode for å bli kvitt negative følelser. Metoden er smertefri og uten bivirkninger.

Kan benyttes i forbindelse med:

- Fobier/angst/frykt
- Stress/utbrenthet
- Depresjon/nedstemthet
- Avhengighet (eks. røyk, sukker)
- Sinne/irritasjon/hat/raseri
- Traumatiske opplevelser
- Spiseforstyrrelser
- Sorg og avvisning
- Flauhet og selvfølelse
- Smerter m. m.



Priser for 2010:

Kjøp en behandlingspakke på 5 klokke timer hvor du i tillegg lærer å behandle deg selv, kr. 3000 (kr. 600/times).
Pris enkelttime kr.700,-.

For mer info: www.bligla.com
e-post: l_leistad@hotmail.com

Line Leistad, tel: 957 58 811



Turist- hjelpen

For to år siden gikk Båtsfjord og Berlevåg sammen om et turistprosjekt som blant annet skal markedsføre de to samarbeidskommunene, ikke minst i utlandet. Prosjektet fikk navnet MOTVIND og skal gå over fem år.

I dag er turistinformasjonen i Båtsfjord å finne Nystadkiosken. – Vi skal i nær framtid skifte navn. Det nye blir Torgkiosken, sier den nye eieren, Outi Muotka (32).

Hun sier at det de siste ukene har det vært mange turister innom kiosken.

– Vi forsøker å hjelpe så godt vi kan, men dessverre har vi lite informasjonsmateriell. Overraskende mange har spurt om turstier, men her har vi svært dårlige og mangelfulle kart. Nå er det lovet nytt oppdatert turistinformasjonsmateriell, noe jeg ser fram til, sier Muotka.

Den forrige eieren av kiosken fikk støtte fra Innovasjon Norge til innkjøp av en avansert informasjonsautomat. Problemet er bare det at automatmateriellet ikke er oppdatert.

– Nå håper jeg at vi i alle fall før sommerseongen er over får oppdatert informasjonen i automaten. For turistene er oppgitt når vi ikke kan rettlegge dem. Så bare et informasjonskart med blant annet spisesteder, overnattingsmuligheter, hvor en kan kjøpe fiske-



INFO: Outi Muotka har ansvar for turistinformasjonen, men etterlyser mer oppdatert materiell.

Foto: Bjørn Hildonen

kort, hvordan komme seg på havet, vandrekart, aktiviteter og severdigheter vil være til god hjelp. Vi må også få godt oppmerke-

de turløyper, sier Outi Muotka, som for øvrig er finsk og kom til Båtsfjord for 12 år siden.

Ordfører Gunn Marit Nilsen opplyser at nytt turistmateriell vil være på plass i nær framtid, om alt går som planlagt.



Samsung 40" LED TV

9690,-



Asus Mini PC

899,-

forutsetter mobilbredbånd fra Telenor

Garmin Nuvi
1200 gps til bil

1190,-



Canon Pixma
IP2700 printer

499,-



Nokia 2730

499,-

ring kontant telefon



Nokia N97

795,-

med Telenor Frihet 12 mnd avtaletid



Sony
Ericsson w595

995,-

ring kontant telefon



MobilData
RADIOSERVICE

Hinderggt. 29, 9990 Båtsfjord
Tlf. 78 98 57 00, Fax 78 98 57 20
Epost: batsfjord@mobildata.no